

A m t s b l a t t

der Gemeinde Mittelherwigsdorf

mit den Ortsteilen

Eckartsberg, Mittelherwigsdorf

Oberseifersdorf, Radgendorf



Anschrift: Gemeindeverwaltung Mittelherwigsdorf • Am Gemeindeamt 7 • 02763 Mittelherwigsdorf • Telefon: 03583/50130 • Fax: 03583/501319
Internet: www.mittelherwigsdorf.de • E-Mail: gemeinde@mittelherwigsdorf.de

Nr. 6

11. Juni 2014

23. Jahrgang

Näheres
zum Programm
auf Seite 2



20 Jahre
Einheits-
gemeinde
Mittel-
her-
wigsdorf

Festwochenende 20 Jahre Einheitsgemeinde Mittelherwigsdorf

vom **20.-22. Juni**

auf dem Festgelände am Sportplatz Oberseifersdorf

Alle aktuellen Informationen zur Veranstaltung unter www.mittelherwigsdorf.de

Foto: Klaus-Rüdiger Komm

Fahrplan Festveranstaltung 20 Jahre Einheitsgemeinde Mittelherwigsdorf

20.06.2014	Hinfahrt	21.06.2014	18.05 Uhr	Oberherwigsdorf Wendeplatz	19.35 Uhr
17.30 Uhr	Bushaltestelle Drausendorfer Krone	19.00 Uhr	18.10 Uhr	Oberseifersdorf Niederdorf	19.40 Uhr
17.31 Uhr	Radgendorf Ort	19.01 Uhr	18.12 Uhr	Oberseifersdorf Dünker	19.42 Uhr
17.33 Uhr	Eckartsberg Abzw. Radgendorf	19.03 Uhr	18.15 Uhr	Ziel: Oberseifersdorf Hst. Kretscham	19.45 Uhr
17.34 Uhr	Eckartsberg Arztpraxis	19.04 Uhr		Rückfahrt	
17.35 Uhr	Eckarsberg Schule	19.05 Uhr	24.00 Uhr	ab Oberseifersdorf Hst. Kretscham	01.00 Uhr
17.37 Uhr	Eckartsberg Alte Gasse	19.07 Uhr			am 22.06.2014
17.45 Uhr	Mittelherwigsdorf Mandau tal	19.15 Uhr			
17.55 Uhr	Mittelherwigsdorf Gütchen i.R. Oderwitz	19.25 Uhr			
18.00 Uhr	Oberherwigsdorf Gasthof	19.30 Uhr			
18.03 Uhr	Oberherwigsdorf Mitte	19.33 Uhr			
18.04 Uhr	Oberherwigsdorf Abzw. Niederoderwitz	19.34 Uhr			

Bitte beachten Sie, dass sich bei vielen Fahrgästen die Abfahrtszeit in Mittelherwigsdorf um einige Minuten nach hinten verschieben kann!

Die Haltestelle Eckartsberg Löbauer Straße kann leider nicht bedient werden. Wir bitten um Verständnis!

Foto: Klaus-Rüdiger Komm



Festwochenende 20 Jahre Einheitsgemeinde Mittelherwigsdorf

vom 20.-22. Juni
auf dem Festgelände am Sportplatz Oberseifersdorf

Aktuelle Informationen zum Fest unter www.mittelherwigsdorf.de

**Freitag
20.6.**

18:00 Salutschießen der Privilegierten Schützengesellschaft Zittau
Eröffnung des Festwochenendes mit Festreden, feierlicher Vereidigung des neu gewählten Gemeinderates, Bieranstich mit dem Malzmönch, Musik & Spaß auf Äberlausitzsch mit Kurtl

20:00 Tanz mit DJ Frank & Melkhouse Music, Spaß und Unterhaltung mit dem Herschdurger Karnevalsverein & dem Faschingsclub Oberseifersdorf

**Samstag
21.6.**

14:00 Präsentation der Jugendfeuerwehr
Kinderbelustigung mit dem Schulförderverein und den Kinderhäusern, ENSO Spielmobil, Hüpfburg und großer Nonsens-Olympiade

15:00 Letzter Spieltag der Fußball-Kreisliga mit Ortsderby
Rotation Oberseifersdorf - SV 90 Traktor Mittelherwigsdorf

20:00 Fackelumzug mit dem Spielmannszug 1. Gardekorps der Spielleute zu
Görlitz e.V. (Stellplatz: ehemalige Gaststätte "Zur Linde") & Sonnenwendfeuer

21:00 Livekonzert mit der Band "Dorfgespräch" &
Public Viewing der Fußball-WM Deutschland - Ghana

**Sonntag
22.6.**

10:00 Musikalischer Frühschoppen mit der Blaskapelle der Ffw Berthelsdorf
Mittagessen aus der Feldküche der Feuerwehr
Fußballspiel der Traditionsmannschaften SG Rotation - SV Traktor

14:00 Technikschaу & Präsentation der drei Abteilungen der Feuerwehr
Mittelherwigsdorf, Fahrzeugausstellung der Oldtimerfreunde Eckartsberg,
Kinderbelustigung mit dem Schulförderverein und den Kinderhäusern,
Hüpfburg und großer Nonsens-Olympiade, Kuchenrad und Musik vom
Bäckerchor Oberseifersdorf-Zittau & den Mittelseiferwitzer Blechbläsern

15:00 Schauübung des Feuerwehrhistorikvereins Großdrebritz

19:30 Konzert "KlangBild" in der Kirche Oberseifersdorf

Für das leibliche Wohl ist in bewährter Form
an allen Festtagen gesorgt.



Bus-Shuttle für alle Mittelherwigsdorfer Ortsteile
Freitag 18:00 & 00:00 / Samstag 19:00 & 01:00

Amtliche Bekanntmachungen

Beschlüsse aus der Sitzung des Gemeinderates am 19.05.2014

Beschluss Nr.: 025/05/14

Der Gemeinderat beschließt die Neubildung eines Haushaltsausgaberesortes 2013 für die Winterschadensbeseitigung (Ergebnishaushalt: 54.10.01.01- 422102) i. H. v. 1.046,93 €.

Abstimmungsergebnis:

15 Ja-Stimmen / 0 Nein-Stimmen / 0 Stimmenthaltungen

Beschluss Nr.: 026/05/14

Der Gemeinderat beschließt den durch die Firma EMRAGIS erarbeiteten Brandschutzbedarfsplan der Feuerwehr Mittelherwigsdorf.

Abstimmungsergebnis:

15 Ja-Stimmen / 0 Nein-Stimmen / 0 Stimmenthaltungen

Beschluss Nr. 027/05/14

Der Gemeinderat beschließt die Herstellung eines neuen Stromverteilers auf der Festwiese Sportplatz in Oberseifersdorf zum Preis von 7.870,84 €.

Abstimmungsergebnis:

15 Ja-Stimmen / 0 Nein-Stimmen / 0 Stimmenthaltungen

Beschluss Nr. 028/05/14

Der Gemeinderat erteilt das gemeindliche Einvernehmen zur Erweiterung und Nutzungsänderung eines bestehenden Gartenhauses auf dem Flurstück 18 an der Geschwister-Scholl-Straße in Eckartsberg.

Abstimmungsergebnis:

15 Ja-Stimmen / 0 Nein-Stimmen / 0 Stimmenthaltungen

Beschluss Nr. 029/05/14

Der Gemeinderat stimmt der Annahme von Spenden bis zum 07.05.2014 in nachfolgender Höhe zu. Die Listen über die Einzelspenden lagen dem Gemeinderat vor.

Produkt	Sachkonto	Bezeichnung	Betrag in €
36.51.01.01	314800	Spenden von Privatpersonen – Kinderhaus MHD	350,00
36.51.01.02	314800	Spenden von Privatpersonen – Kinderhaus ECK	350,00
36.51.01.04	314800	Spenden von Privatpersonen – Hort	350,00
Gesamt:			1.050,00

Abstimmungsergebnis:

15 Ja-Stimmen / 0 Nein-Stimmen / 0 Stimmenthaltungen

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung Mittelherwigsdorf

Montag	9.00–12.00 Uhr
Dienstag	9.00–12.00 Uhr und 13.00–18.00 Uhr
Donnerstag	9.00–12.00 Uhr und 13.00–15.00 Uhr

Öffentliche Informationen

Sportzentrum Mittelherwigsdorf sucht Pächter

Bekannt wegen der ideal ruhigen Lage am Oberlausitzer Radwanderweg und am Barfußweg, mit Spielplatz, Biergarten, Fußball- und Volleyballfeldern sucht unser Sportzentrum Mittelherwigsdorf einen neuen Pächter.

Die Räumlichkeiten werden in Absprache mit dem neuen Pächter überarbeitet und die Gaststätte befindet sich bis heute in Betrieb mit vorhandenem Kundenstamm.

Die großzügige Grundfläche und die gut ausgebauten sanitären Anlagen bieten Platz für Familienfeiern und Events bis ca. 50 Personen allein im Innenbereich.

Solltest Du Interesse haben unsere gemütliche Dorf- und Ausflugs-gaststätte weiterzuführen und neuen Schwung einzuhauchen, melde Dich unter sv90traktor@freenet.de, 01 78/6 29 13 71 (Ketzler) oder sende Deine Bewerbungs-/Konzeptunterlagen an:

SV 90 Traktor Mittelherwigsdorf e. V.

Herr Franze/Herr Ketzler

Sportzentrum 1, 02763 Mittelherwigsdorf

Gern auch eine Besichtigung jederzeit möglich! Terminvereinbarung unter oben stehender Telefonnummer!

Der Vorstand

Mitteilungen vom Einwohnermeldeamt

Geburten:



OT Mittelherwigsdorf

Lammert, Edith Alma am 25.05.2014

Hempel, Eddie am 29.05.2014

OT Oberseifersdorf

Weder, Elli am 30.05.2014

Herzlichen Glückwunsch!



Sterbefälle:

OT Mittelherwigsdorf

Stößer, Ruth am 21.05.2014

Herzliches Beileid

NACHRUF

Wir erhielten die traurige Nachricht, dass

Reinhard Schneider

am 03.05.2014 verstorben ist.

Den Familienangehörigen übermitteln wir unser tiefes Mitgefühl.

Auf diesem Wege bedanken wir uns für seine langjährige Tätigkeit als Vorsitzender des Sandbüschelvereins und werden ihn in Ehren und guter Erinnerung behalten.

In stillen Gedenken

*Markus Hallmann
Bürgermeister*



Landschaft im Spiegel Paysage en miroir



Ausstellung Malerei von K. W. Weber, Zittau
vom 11.5.2014 bis 31.8.2014

Bilder der südlichen Oberlausitz und von Studienreisen in Frankreich.



Ausstellungseröffnung: 11.5.2014, 14.00 Uhr
ab 29.6. zusätzliche großformatige Bilder
im Stallgewölbe des Dorf museums Eckartsberg
(Erwerb aller ausgestellten Bilder möglich)

So, 29.06. 14.00–17.00 Uhr offener Sonntag
So, 06.07. 10.00–17.00 Uhr offenes Umgebäudehaus
So, 27.07. 14.00–17.00 Uhr offener Sonntag
So, 31.08. 14.00–17.00 Uhr offener Sonntag

Die Kuchenfuhrer kommt wieder

am **Mittwoch, dem 18.06.14**

in Mittelherwigsdorf

→ ab 14.00 Uhr

in Eckartsberg, Oberseifersdorf
und Radgendorf

→ ab 14.30 Uhr.



Schulförderverein der GS MHD

Gemeinderatssitzung Juni

Die nächsten Gemeinderatssitzungen finden am
Dienstag, dem **17. Juni 2014** im Feuerwehrdepot
Mittelherwigsdorf, Straße der Pioniere 23 sowie
am Montag, dem **30. Juni 2014** im Dorfgemeinschafts-
haus Radgendorf, Radgendorfer Ring 40
um **19:30 Uhr** statt.

Die Tagesordnungen sind den Aushängen zu ent-
nehmen und werden unter www.mittelherwigsdorf.de
bekannt gegeben.

Gäste sind wie immer herzlich willkommen.

Im **Monat Juli** findet **keine** Gemeinderatssitzung statt.

Markus Hallmann, Bürgermeister

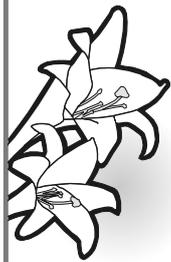
Arbeitseinsatz auf dem Schulgelände

Am Samstag, dem 17.05.2014, führten Mitglieder des Schulfördervereins einen Arbeitseinsatz im Außengelände unserer Grundschule durch. An mehreren Stellen wurde gleichzeitig gearbeitet: ob Schulgarten, Barfußweg, Kräuterschnecke oder Weidenhaus. Alle waren eifrig dabei und die Ergebnisse können sich sehen lassen ...

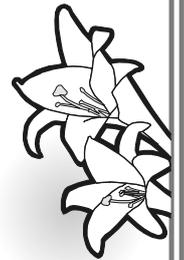


Danke allen, die mitgewirkt haben.

*Klaus-Rüdiger Komm
Ortsteilchronist Mittelherwigsdorf*



*Wir gratulieren allen Jubilaren recht herzlich
zum Geburtstag und wünschen ihnen
Gesundheit, Freude und Wohlergehen!*



Mittelherwigsdorf

01.07. Dr. Greulich, Peter zum 73. Geburtstag
 02.07. Hartmann, Brigitte zum 87. Geburtstag
 03.07. Dittmann, Gisela zum 77. Geburtstag
 04.07. Schröter, Werner zum 82. Geburtstag
 05.07. Symmank, Gottfried zum 88. Geburtstag
 06.07. Hofmann, Kurt zum 71. Geburtstag
 06.07. Schnepf, Jutta zum 70. Geburtstag
 08.07. Dr. Greulich, Heidrun zum 71. Geburtstag
 08.07. Jyrch, Siegrun zum 72. Geburtstag
 08.07. Klimesch, Klaus zum 76. Geburtstag
 09.07. Weiß, Gisela zum 75. Geburtstag
 10.07. Gottwald, Hannelore zum 70. Geburtstag
 11.07. Hoerold, Werner zum 86. Geburtstag
 13.07. Eifler, Hermann zum 82. Geburtstag
 14.07. Gröllich, Anneliese zum 75. Geburtstag
 16.07. Legner, Margret zum 84. Geburtstag
 17.07. Ernst, Erhard zum 76. Geburtstag
 19.07. Wiesenack, Gudrun zum 74. Geburtstag
 24.07. Meereis, Georg zum 77. Geburtstag
 25.07. Taubmann, Karin zum 74. Geburtstag
 27.07. Meirich, Hans-Dieter zum 71. Geburtstag
 29.07. Brauer, Wolfgang-Dieter zum 74. Geburtstag
 29.07. Müller, Roland zum 83. Geburtstag
 30.07. Rolle, Hans-Jorg zum 72. Geburtstag

Wichernhaus Mittelherwigsdorf

12.07. Schütz, Werner zum 78. Geburtstag
 13.07. Weickelt, Rita zum 78. Geburtstag
 16.07. Müller, Hertha zum 88. Geburtstag
 21.07. Goldberg, Rosalia zum 78. Geburtstag
 25.07. Großer, Ursula zum 91. Geburtstag
 26.07. Jähne, Charlotte zum 96. Geburtstag

Oberseifersdorf

02.07. Günther, Ruth zum 88. Geburtstag
 05.07. Gleißberger, Dietmar zum 70. Geburtstag
 12.07. Schönbemer, Regina zum 78. Geburtstag
 15.07. Krause, Hubert zum 91. Geburtstag
 25.07. Köhler, Ursula zum 73. Geburtstag
 27.07. Bier, Gertraute zum 83. Geburtstag
 29.07. Göthlich, Erika zum 70. Geburtstag
 29.07. Kumschlies, Martin zum 84. Geburtstag

Eckartsberg

02.07. Schwanderlik, Christa zum 70. Geburtstag
 02.07. Seifert, Hannelore zum 70. Geburtstag
 03.07. Tannert, Peter zum 75. Geburtstag
 04.07. Müller, Monika zum 74. Geburtstag
 04.07. Reiche!, Renate zum 75. Geburtstag
 09.07. Wittig, Peter zum 77. Geburtstag
 10.07. Kunze, Willfried zum 72. Geburtstag
 14.07. Menzinger, Alois zum 70. Geburtstag
 18.07. Kösling, Ruth zum 87. Geburtstag
 24.07. Frankenstein, Renate zum 78. Geburtstag
 24.07. Haupt, Ingeburg zum 84. Geburtstag
 24.07. Röhrbom, Sieglinde zum 75. Geburtstag
 25.07. Kohn, Albrecht zum 79. Geburtstag
 26.07. Spitzer, Gerhard zum 73. Geburtstag
 26.07. Dr. Wildenhain, Karin zum 74. Geburtstag
 27.07. Franke, Brigitta zum 85. Geburtstag
 27.07. Pache, Wolfgang zum 80. Geburtstag
 29.07. Scholz, Gert-Rainer zum 70. Geburtstag
 30.07. Donath, Marianne zum 71. Geburtstag

Radgendorf

09.07. Herfurth, Joachim zum 74. Geburtstag

*Allen hier nicht genannten Geburtstagskindern
wünschen wir auf diesem Wege alles Gute, Gesundheit
und persönliches Wohlergehen.*

**BAUHANDWERK
Hoffmann**

**02763 Mittelherwigsdorf
Oberdorfstraße 150**

 **(03583) 703674 · Fax 794791**

- Reparatur und Werterhaltung
- Putzarbeiten aller Art
- Wärmedämmfassaden
- Schornsteinsanierung
- Bauwerksabdichtung
- Dachreparaturen
- Bauklempnerei

FIFA Fußball Weltmeisterschaft Brasilien 2014

Die Kirchgemeinde Oderwitz-Mittelherwigsdorf und der Traumpalast e.V. laden zum gemeinsamen Mitfiebern und Mitfeiern ein.

Jeweils eine halbe Stunde vor Anpfiff stehen Getränke bereit.

Folgende Spiele übertragen wir im „Traumpalast“ in Mittelherwigsdorf (Wiesenweg 18) auf Großleinwand:

16.06.2014	Deutschland – Portugal	18.00 Uhr
26.06.2014	USA – Deutschland	18.00 Uhr
30.06.2014	Achtelfinale 6 (I. Gruppe G – II. Gruppe H)	22.00 Uhr
01.07.2014	Achtelfinale 8 (I. Gruppe H – II. Gruppe G)	22.00 Uhr
04.07.2014	Viertelfinale 1 (Sieger AF 5 – Sieger AF 6)	18.00 Uhr
05.07.2014	Viertelfinale 3 (Sieger AF 7 – Sieger AF 8)	18.00 Uhr
08.07.2014	Halbfinale 1 (Sieger VF 2 – Sieger VF 1)	22.00 Uhr
09.07.2014	Halbfinale 2 (Sieger VF 4 – Sieger VF 3)	22.00 Uhr
13.07.2014	Finale (Sieger HF 1 – Sieger HF 2)	21.00 Uhr



Engemanns
Alte Wäscherei
Veranstaltungshaus

**Die Schlauchboot-
saison ist eröffnet**

22.06. „Bransch“ 10-14 Uhr
Sonntags kommt nur Gutes auf den Tisch!

**27.07. „Endlich-Ferien-Bransch“
mit Zauber-Katrin 10-14 Uhr**

Rudis Stammtisch ab 17 Uhr
*»Die kleine Kneipe in unserer Straße -
wie zu Rudis Zeiten«*

Immer am letzten Freitag im Monat
27.06. / 25.07.

Willkommen im Biergarten!
Jeden Samstag und Sonntag
bei uns an der Alten Wäscherei.

Telefon: 035843 / 25438
Neißtalweg 5 · Hirschfelde
www.engemanns.net



**Ob kleine Bauwünsche
ob große Bauwünsche**

Wir sind immer für Sie da
und beraten Sie gern.
Fordern Sie ein kostenloses Angebot.

**Bauunternehmen
Heidrich** GmbH & Co. KG



Hartweg 2 · 02763 Oberseifersdorf
Tel.: (035 83) 70 42 85
Fax: (035 83) 70 44 08
www.bauunternehmen-heidrich.de
mail@bauunternehmen-heidrich.de

Bestattungshaus
~ Friede ~
U. Zimmermann GmbH

Görlitzer Straße 1
Zittau · Haltepunkt
Tag & Nacht
(0 35 83) 5106 83



MZ-Treffen im Sandbüschel

Sicherlich wird sich in Mittelherwigsdorf der eine oder andere über die handgemalten Hinweisschilder „MZ-Treffen“ gewundert haben. Die Lösung ist ganz einfach: Vom 16. bis zum 18. Mai 2014 fand erstmals das Frühjahrstreffen der MZ-Freunde im Sandbüschel statt. Angemeldet waren 70 Motorradfreunde, die übrigens aus ganz Deutschland kamen und in Zelten übernachteten. Zweimal jährlich finden Treffen in stets wechselnden Orten in Deutschland statt. Das Frühjahrstreffen in der Oberlausitz im Sandbüschel und das Sommertreffen in Langenbrettach in Baden-Württemberg statt.

Am 17. Mai wurden 2 Touren durchgeführt: Einmal Rundfahrt durchs Zittauer Gebirge und zum anderen eine Tour ins Isergebirge.



Leider hat das Wetter es nicht so gut gemeint, aber es gibt ja kein schlechtes Wetter, maximal unpassende Kleidung ... Wer mehr über die MZ-Freunde erfahren möchte, kann sich unter www.mz-forum.com informieren.

*Klaus-Rüdiger Komm
Ortsteilchronist Mittelherwigsdorf*

Wir nehmen Abschied von **Reinhard Schneider**

07.07.1942 – 03.05.2014

Viele Jahre hat er als Vereinsvorsitzender im Sandbüschel gewirkt – Danke.

Wir werden sein Andenken in Ehren halten.
Sandbüschel Mittelherwigsdorf e.V.

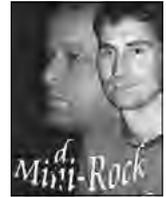


1. Sandbüschelfest in Mittelherwigsdorf

am **05.07. und 06.07.2014**

Sonnabend, den 05.07.

20:00–02:00 Uhr Sommernachtsparty mit der Band Midi-Rock Görlitz



Sonntag, den 06.07.

14:00–18:00 Uhr Kinderbetreuung durch Huckauf's Kinderfahrspaß
Kinderkettenkarussell, Hüpfburg, Spiele und Zuckerwatte, Kinder-Reiten

15:00–18:00 Uhr Blasmusik zu Kaffee, Kuchen und Eis dazu begleiten Sie die OBERLÄNDER MUSIKANTEN aus Löbau

Für Speisen und Getränke ist in altbewährter Qualität gesorgt!

Kräutertipp – Monat Juni

Mücken, Wespen und Bienen sind zu dieser Jahreszeit wieder allerorten, sodass sich Insektenstiche nicht vermeiden lassen. Ein gutes Mittel, was schnell zur Hand ist, ist der Spitzwegerich. Die Blätter des Spitzwegerichs stehen in einer Rosette zusammen, sind dunkelgrün, lanzettartig und längsgerippt. Aus der Mitte der Rosette ragen Blüten auf einem dünnen kantigen Stiel mit einer kegelförmigen Kuppe ca. 15–20 cm heraus. Um die Insektenstiche zu lindern, nimmt man einige Blätter des Spitzwegerichs, zerreibt sie zwischen den Fingern bis Saft austritt und legt sie auf die betroffene Stelle. Es wird bald Linderung eintreten.

*Susanne Stöcker
Öffentlicher Heilkräutergarten „Salvia“*

Einladung zum Kräutertausch 2014

Bereits der Anblick einer blühenden Kräuterpracht im Juni lässt die Glückshormone verrückt spielen. Um wie viel mehr steigert sich dieser Effekt beim Selbstanbau!

„Lasst uns unser Glück besorgen, in den Garten gehen und arbeiten“, hinterlässt uns der Philosoph Voltaire als wertvolle Lebenserfahrung.

Alle Kräuterinteressierten der Gemeinde sind ganz herzlich eingeladen, am

25.06.2014 von 15.00 bis 17.30 Uhr

im Oberseifersdorfer Heilkräutergarten Kräuter zu tauschen oder zu erwerben. Unsere Vereinsmitglieder beraten Sie gern! Bei der einen oder anderen Kräuterköstlichkeit können wir Erfahrungen austauschen und voneinander lernen.

Wir freuen uns auf Sie und wünschen allen ein wunderschönes Gartenjahr mit vielen kräutersinnlichen Erlebnissen!

*Nora Göllner, Vereinsvorsitzende
Öffentlicher Heilkräutergarten Salvia e.V.*

Kirchennachrichten

Mittelherwigsdorf

Liebe Leserinnen und Leser,

christlich verstehen wir die Mitte des Jahres am 24. Juni mit Johannes dem Täufer. Er sagte nach biblischer Überlieferung über Jesus: „Er muss wachsen, ich aber muss abnehmen.“ (Joh 3,30) Wo wir auf der Höhe des Jahres leben, wo wir auf der Höhe der Zeit sind und nach vorne schauen, (auch) da wächst er: Jesus und sein Reich. Wir wollen es wieder feiern mit Andacht und Lagerfeuer am Johannisabend, 19.00 Uhr an der Kirche in Mittelherwigsdorf.

Mit den Zeilen des Lieddichters Detlev Block grüßt, auch im Namen des Kirchenvorstands,

Pfr. Gregor Reichenbach

*Das Jahr steht auf der Höhe, die große Waage ruht.
Nun schenk uns deine Nähe und mach das Ende gut,
Herr, zwischen Blühen und Reifen und Ende und Beginn.
Lass uns dein Wort ergreifen und wachsen auf dich hin.*

*Dein Reich nimmt zu für immer, und unsre Zeit nimmt ab.
Dein Tun hat Morgenschimmer, das unsre sinkt ins Grab.
Gib, eh der Sommer schwindet, der äußere Mensch vergeht,
dass sich der innere findet und zu dir aufersteht.*

Herzliche Einladung zu den Gottesdiensten unserer Gemeinde:

- | | | |
|----------|--------------|---|
| 15. Juni | 10.15 Uhr | Gottesdienst mit Abendmahl und Taufe in Niederoderwitz |
| 22. Juni | 9.00 Uhr | Gottesdienst |
| | 10.15 Uhr | Gottesdienst mit Abendmahl und Taufe in Oberoderwitz |
| 24. Juni | 19.00 Uhr | Johannisandacht |
| 29. Juni | 15.00 Uhr | Sandbüschelgottesdienst |
| 6. Juli | 10.15 Uhr | Gottesdienst in Niederoderwitz |
| 13. Juli | ab 14.30 Uhr | Gemeidefest in Oberoderwitz |
| 20. Juli | 10.15 Uhr | Gottesdienst mit Abendmahl, gleichzeitig Kindergottesdienst |

Erreichbarkeit:

Pfarrer Dr. Reichenbach 035842 27900
Pfarramt und Friedhofsverwaltung Mittelherwigsdorf:
montags und donnerstags von 10.00–12.00 Uhr und
dienstags von 15.30–17.30 Uhr
Tel. 511171, Fax 586328; pfarramt@kirche-mittelherwigsdorf.de
www.kirche-oderwitz-mittelherwigsdorf.de

Oberseifersdorf

- | | | |
|----------|-----------|---|
| 15.06.14 | 10.00 Uhr | Gottesdienst mit Taufgedenken in Wittgendorf (Menzel) |
| 22.06.14 | 10.00 Uhr | Abendmahlsgottesdienst in Oberseifersdorf (Bergs) |
| 24.06.14 | 18.00 Uhr | Andacht zum Johannistag in Wittgendorf mit Posaunenchor |
| 06.07.14 | 10.30 Uhr | Gemeinde- und Familientag in Ostritz |
| 13.07.14 | 8.45 Uhr | Gottesdienst in Oberseifersdorf (Schädlich) |
| 02.07.14 | 14.30 Uhr | Fraudienst im Pfarrhaus Oberseifersdorf |

Montag

- | | | |
|---------------------|-----------|--|
| 23.06. + 07.07.2014 | 16.00 Uhr | Kinderstunde in Oberseifersdorf
Klassen 1–6
(aller 14 Tagen) |
|---------------------|-----------|--|

Erreichbarkeit:

Pfarramt Dittelsdorf
Telefon 035843 25755, Fax 035843 25705
pfarramt_dittelsdorf@t-online.de
Öffnungszeiten: dienstags von 9.00–11.00 Uhr und
von 15.00–17.00 Uhr
Pfarramtsleiter: Alexander Wieckowski

... und was können wir für Sie tun?

krause

Jörg Krause

Heizungs- und Installationsmeister

02763 Mittelherwigsdorf

Hainewalder Str. 41 Tel./Fax (0 35 83) **70 79 59**

privat: Kleine Seite 41 Tel. (0 35 83) **70 67 47**

**Heizungsbau · Solartechnik · Wärmepumpen
Wartung und Reparatur Ihrer Heizungsanlage
Sanitärinstallationen · Badmodernisierung
Abwasseranschlüsse · Gasinstallationen**

HERAUSGEBER: Gemeinde Mittelherwigsdorf
Verantwortlich für den amtlichen Teil:
Herr Markus Hallmann, Bürgermeister

SATZ/DRUCK/ANZEIGEN:

Gustav Winter Druckerei und Verlagsgesellschaft mbH,
Gewerbestraße 2, 02747 Herrnhut, Telefon (035873) 418-50,
E-Mail: post@gustavwinter.de, Ansprechpartner: Albrecht Schmidt

Mit Namen gezeichnete Artikel müssen nicht mit der Meinung des Herausgebers und der Redaktion übereinstimmen. Für eingesandte Beiträge wird keine Haftung übernommen sowie keine Rücksendegarantie gegeben. Redaktionelle Änderungen des Manuskriptes, insbesondere Kürzungen, behalten wir uns vor. Für den Inhalt der Anzeigen sind die inserierenden Firmen verantwortlich.

Montageservice



HOLZVERARBEITUNG UND GESTALTUNG

Matthias Oley

Schenkstraße 14 · 02763 Mittelherwigsdorf

Fenster · Türen · Innenausbau · Parkett- u. Laminatverlegung · Möbel · Carports

Telefon: 01 51 / 18 33 54 07 · Fax: 0 35 83 / 54 04 01

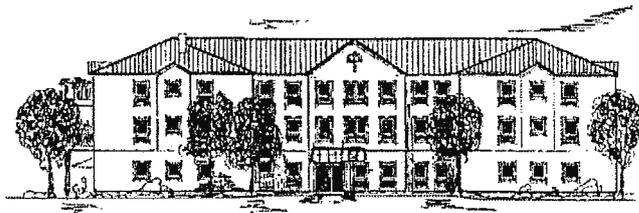
E-Mail: MatthiasOley@gmx.de

Eisen- und Buntmetallrecycling
 Containerdienst und Toilettenvermietung
Entsorgungsfachbetrieb
Frank Berger
 Hintere Dorfstraße 15 a
 02708 Kottmar
 OT Obercunnersdorf
 Tel.: 03 58 75 / 61 30




Montag, Dienstag, Freitag 7.00–16.00 Uhr
 Mittwoch, Donnerstag 7.00–18.00 Uhr
 Sonnabend 9.00–11.00 Uhr
www.frankberger.com

Diakonie Löbau-Zittau 
 Diakonisches Werk im Kirchenbezirk Löbau-Zittau gGmbH



ALTENPFLEGEHEIM WICHERNHAUS
 Zum Feierabendheim 2–6 · 02763 Mittelherwigsdorf
Tel. 0 35 83 / 7 72 70 · Fax 77 27 23

Zeit für eine Veränderung?

Jetzt modernisieren mit dem Wüstenrot Turbodarlehen.

Ihre Vorteile im Überblick:

- Darlehen bis 30.000 Euro
- Keine dingliche Sicherstellung
- Objektunterlagen werden nicht benötigt, nur Ihre zwei letzten Einkommensnachweise und ein Grundbuchauszug
- Einfache und unbürokratische Beantragung
- Kein Zinsänderungsrisiko

Lassen Sie sich individuell beraten.
 Rufen Sie gleich an, es lohnt sich für Sie!



Veronika Herrmann
 Bezirksleiterin
 Feldweg 1 b
 02763 Oberseifersdorf
 Tel. 0 35 83 / 70 85 76
 Fax 0 35 83 / 70 85 29
 Mobil: 01 71 / 2 28 60 94
 Veronika.Herrmann@wuestenrot.de

W&W wüstenrot
 Wüstenrot & Württembergische.
 Der Vorsorge-Spezialist.

SOZIALSTATION Mittelherwigsdorf
24 Std.-Tel. (03583) 79 14 40



- ◊ Ambulanter Pflegedienst
- ◊ Seniorenwohnanlage „Zum Roschertal“ Mittelherwigsdorf
- ◊ Senioren- und Behindertenfahrdienst
- ◊ Pflegeheim „Haus Waldfrieden“ Oybin
- ◊ Seniorentagespflege „Sonnenblume“ Zittau /STT Pethau

www.sozialstation-mittelherwigsdorf.de

Steffen JAHN Lack • Karosserie • Service
 Meisterbetrieb

- Kfz-Unfallinstandsetzung – alle Typen
- Fahrzeuglackierung PKW, LKW, Motorrad
- Inspektionsservice
- Reifen, Autoglas

Telefon (0 35 83) 51 73 27

Neusalzaer Straße 53c · 02763 Zittau



Maik Renger
LANDSCHAFTSBAU

- Pflasterarbeiten
- Grundstückspflege
- Kleinreparaturen am Bau

Bachweg 21 · 02763 Oberseifersdorf
 Tel./ Fax 0 35 83 / 70 80 85 · Mobil 01 73 / 383 63 61

 **ELEKTRO-Schäfer** 

Elektroinstallation Eckehard Schäfer
 Geschwister-Scholl-Straße 33 · 02763 Eckartsberg
 Telefon (0 35 83) 79 44 88 · Handy 01 71 - 8 31 64 35
 Telefax (0 35 83) 79 44 77 · E-Mail ekke33@t-online.de





Kfz-Technik Rolle

Leipziger Str. 39 · 02763 Zittau
Telefon: 035 83 / 7002 17

- PKW- u. Transporterservice
- Unfallinstandsetzung

www.rolle.go1a.de · info@rolle.go1a.de

Autoverwertung Rolle

Radgendorfer Ring 25 · 02763 Radgendorf
Telefon: 035 83 / 70 15 00

- kostenlose Autoentsorgung
- Neu- und Gebrauchtteile

www.auto-rolle.de · info@auto-rolle.de



Erweitertes
Leistungsangebot!



Zu unseren Bauhauptleistungen bieten wir Ihnen zusätzlich:

- Holz- und Paneelenverkleidungen
- Laminat und Dielung
- Naturstein- und Imitatverkleidungen
- Einbau von Fertigmägen
- Kellerdeckendämmung
- Bodendämmung

Informieren Sie sich unter: www.ziesche-bau.de

Ziesche-Bau

Wilfried Ziesche · Hinterer Weg 11 · 02763 Oberseifersdorf
Tel.: 035 83 - 79 57 07 · Fax: 035 83 - 79 57 11 · E-Mail: info@ziesche-bau.de

SCOTT DIAMANT CONWAY STORVES PEARL IZUMI

RadSport Oberlausitz

Inh. Marco Bretschneider · 02739 Kottmar OT Eibau
Tel.: 035 86 / 78 86 06 · www.radsport-oberlausitz.de

Ihr zuverlässiger Fahrradladen für gute(n)
Fahrräder · Service · Zubehör

!!! SCOTT & CONWAY Testcenter !!!

**Oberlausitzer
Brennstoffhandelsgesellschaft mbH**

Heizöl · Diesel · Holzpellets



Eibau · Hauptstraße 143
Tel. 035 86 / 70 23 14

Zittau · Löbauer Str. 59a
Tel. 035 83 / 79 66 22

www.olb-eibau.de

kostenfrei 0800 / 000 65 87

ST. JAKOB

ZITTAUER ALTEN- UND PFLEGEHEIM GMBH

Sicherheit.
Geborgenheit.
Individualität.

Stationäre- und
Kurzzeitpflege

Wir informieren Sie gern:
www.pflegeheim-zittau.de

(03583) 75 4131



Hauptstraße 55 a
02763 Mittelherwigsdorf
Telefon 03583 796611
Fax 03583 837314

täglich frisch gekochter Mittagstisch
wöchentlich wechselnde, attraktive Angebote
Partyraum zu mieten



Öffnungszeiten:

Montag	11:00 – 16:00 Uhr	Donnerstag	09:00 – 17:00 Uhr
Dienstag	09:00 – 17:00 Uhr	Freitag	08:00 – 17:00 Uhr
Mittwoch	09:00 – 17:00 Uhr	Samstag	07:30 – 08:30 Uhr

Postfiliale

R Dachinstandsetzung Ralf Ammon

02763 Oberseifersdorf
Hauptstraße 126

Telefon (035 83) 70 61 73 · Fax 51 16 80
Funk 0170 / 67 85 151

• • • RÄUMEN SIE IHREN BODEN AUF • • •

Kaufe alte Ansichtskarten, Alben, Bücher, altes Blechspielzeug, Münzen, Besteck, Möbel, Uhren, Hausrat, Wannen, Gießkannen, Körbe, Koffer, Wäsche, Reklameschilder, Fotoalben, alles vom 1. und 2. Weltkrieg, Fallschirmbehälter, Orden, Uniformen, Säbel, Stahlhelme, Moped, Motorrad und vieles mehr.

Ankauf: Dienstag bis Freitag ab 15.00 Uhr

An- & Verkauf · Martin-Luther-Str. 12 · Antik-Neugersdorf
Telefon 035 86 / 78 99 25 oder 01 71 / 8 56 23 85

Amtsblatt

der Gemeinde Mittelherwigsdorf

mit den Ortsteilen
Eckartsberg, Mittelherwigsdorf
Oberseifersdorf, Radgendorf



Die Ausgabe 07/2014
erscheint am 16.07.2014

Anzeigenschluss: 07.07.14

Markenprofi® **Funk und Elektronik Posselt & Partner OHG**

Für alle, die mehr wollen. **ELEKTRONIKSERVICE**

☆ Unterhaltungselektronik ☆ Steuerungstechnik ☆ Kaffeevollautomaten ☆
 ☆ Kommunikationselektronik ☆ Antennentechnik ☆

SERVICE ☆ BERATUNG ☆ VERKAUF ☆ INSTALLATION

Löbauer Platz 4 · 02763 Zittau Servicezeiten: Montag bis Freitag
 Telefon: (0 35 83) 57 08-0 9.00 – 12.00 Uhr + 14.00 – 18.00 Uhr

Kreisverband Zittau e.V.
 Äußere Weberstr. 84
 02763 Zittau

Deutsches Rotes Kreuz
Aus Liebe zum Menschen.

Häusliche Alten- und Krankenpflege

Ihre häusliche Pflege in
 Mittelherwigsdorf
 Oberseifersdorf
 Eckartsberg

* Grund- und Behandlungspflege
 * Hauswirtschaftliche Hilfen
 * Beratungsbesuch
 * Vermittlung von Hausnotruf

Wir beraten Sie gern!
 24 h Telefon: **0 35 83 / 57 79 35**

Tagespflege in Zittau Neustadt 20

* Mo-Fr 8:00-16:00 Uhr
 * Betreuungs- und Pflegeleistungen
 * Hol- und Bringdienst

Telefon:
0 35 83 / 50 38 312

Fontane-Apotheke

Inh.: Apotheker Henrik Wintzen
 Straße der Republik 37 · 02791 Oderwitz
 Tel.: (03 58 42) 2 74 73 · Fax: (03 58 42) 29 4 10
 Mo – Fr 7.00 – 19.00 Uhr, Sa 8.00 – 12.00 Uhr

**Venenprobleme?
 Schwere, müde Beine?**

**15% Rabatt
 auf alle Venenpräparate**

**Machen Sie den
 Venen-Check:
 vom 14. bis 18. Juli 2014**

Briketts zum Sommerpreis!

Heizprofi® **Heizprofi-Fachhandel Eichler Eibau**
 Hauptstraße 143 · 02739 Eibau
 Tel. 0 35 86 / 78 80 61
 Verkaufsbüro Herrnhut: 03 58 73 / 24 83

BEMOBIL®
 BERNDT MOBILITÄTSPRODUKTE

☎ 03591 / 599 499
 Äussere Lauenstr.19
 02625 Bautzen
 www.bemobil.eu

Treppenlifte & Senkrechtlifte

- für Treppen aller Art, auch Außentreppen
- individuelle Beratung, kostenloses Aufmaß
- Zuschuss möglich

Wannenlifte & Aufstehhilfen

- einfach bedienbar
- kostenlose Beratung und Vorführung
- sehr große Hilfe im Alltag

Elektromobile

- individuelle Beratung und kostenlose Vorführung, auch bei Ihnen zu Hause
- sehr einfach bedienbar, ohne Führerschein, Wartungs- und Reparaturservice

SOMMERFEST

Besuchen Sie uns am
 28. Juni von 14:00 - 17:00
 auf dem Theaterring 6
 in Zittau

Mobilia Hauskrankenpflege
 Kröber GmbH

Zittau
 794273
 Hainewalde
 2674



HELLMUTH ENERGIE

kostenfrei
anrufen:
**0800
4422331**

- ◆ Hellmuth **HEIZÖL**
- ◆ Hellmuth **HOLZPELLETS**
- ◆ Hellmuth **ERDGAS**

Hellmuth Mineralöl GmbH & Co. KG
Geschwister-Scholl-Straße 22b · 02794 Leutersdorf
Telefon: 03586 / 386147

Bestattungsinstitut Fuchs

Inhaber: André Fuchs

02791 Oderwitz · Hauptstraße 171
02763 Zittau · Görlitzer Straße 51

Wir übernehmen für Sie alle Aufgaben
um Ihren Trauerfall

- *vertraulich*
- *preiswert*
- *zuverlässig*



Tag & Nacht:

☎ (03 58 42) **25 444**



Klaus Wöll Steuerberater

Uferweg 2 · 02779 Großschönau · ☎ 035841/3070



Vom Profit muss der Mensch leben
und
vom Beschiss
Steuern und Abgaben
zahlen

Aus Schlesien

Neueste Informationen für Sie unter:
woell-intax.de

TAXI BRENDLER

Oberseifersdorf · Teichweg 2

- ✓ Fahrten mit Kleinbus bis 8 Personen
- ✓ Fahrten von und zur Kur
- ✓ Fahrten für alle Anlässe und Familienfeiern
- ✓ Krankenfahrten für alle Kassen zum Arzt, Dialysefahrten und Fahrten zu Bestrahlungen (Kostenabrechnung übernehmen wir)



Telefon 0 35 83 / 70 84 00

Brenn- und Baustoffhandel Ronald Rätze

Hauptstraße 18 · 02794 Spitzkunnersdorf
☎ (03 58 42) 2 53 48 · Fax 2 53 41
Internet: www.Baustoff-Raetze.de
E-Mail: baustoff.raetze@googlemail.com



- **Containerdienst 2 – 7 m³**
- **Lieferung von Sand, Mineralgemisch, Splitt, Fertigbeton, Rindenmulch, Mineralboden**
- **Annahme von Bauschutt und Erdaushub**
- **Selbstabholung bzw. Anlieferung nach telefonischer Absprache möglich**
- **Verleih von Minibagger 2,5 t mit und ohne Fahrer, Mobilbagger 14 t mit Fahrer, Rüttelplatte Vibrationsstampfer (Frosch), Aufbruchhammer 10 kg**



Es trifft jeden 4.

**Sorgen Sie dafür,
dass auch dann Geld reinkommt,
wenn die Gesundheit weg ist.**

Infos unter www.spk-on.de

 Sparkasse
Oberlausitz-Niederschlesien

 SV Sparkassen
Versicherung
Sachsen